

Ⓢ Bedienungsanleitung

Teichbelüfterpumpe „Power Stone“

Art.-Nr. 101898



Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Archivieren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen.

1. Einführung

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts. Sie haben ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Einsatz im Außenbereich für die Belüftung von Fisch- oder Gartenteichen (nur Süßwasser) konzipiert. Die Stromversorgung kann über ein geeignetes Solarmodul, einen Akkuspeicher oder ein Gleichspannungsnetzteil (jeweils nicht im Lieferumfang) erfolgen. Die Belüfterpumpe kann Luft zu einem unter Wasser liegenden Sprudelstein fördern (nicht im Lieferumfang, separat bestellbar). Die Luft tritt als kleine Luftbläschen aus und dient somit zur Sauerstoffversorgung des Teichs.

Die Sicherheitshinweise und auch alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Lesen Sie sich die gesamte Bedienungsanleitung vor Montage, Anschluss und Inbetriebnahme aufmerksam durch.

3. Lieferumfang

- Belüfterpumpe mit Anschlusskabel (Länge ca. 5 m)
- Bedienungsanleitung

4. Symbol-Erklärungen, Aufschriften



Dieses Symbol weist auf besondere Gefahren hin bzw. auf wichtige Informationen, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol wird verwendet, wenn besondere Informationen oder Tipps gegeben werden sollen.

5. Sicherheitshinweise



Die Gewährleistung erlischt bei Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Wir haften nicht für Folgeschäden, die sich daraus ergeben! Gleiches gilt bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden.

- Das Produkt darf nicht umgebaut oder verändert werden. Hierbei erlischt nicht nur die Zulassung/Gewährleistung, sondern dies kann zu Sicherheitsproblemen führen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in Kinderhände gelangt, es ist kein Spielzeug!
- Das Produkt ist nur für die Förderung von Umgebungsluft vorgesehen, jedoch nicht für andere Gase, andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie Personen oder Tiere fern vom Ansaugbereich der Belüfterpumpe. Haare könnten eingesaugt werden, es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Produkt darf keinen mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Bei Temperaturen um oder unter dem Gefrierpunkt entsteht Eis, was den Luftschlauch beschädigen kann. Außerdem könnte das Eis den Luftschlauch zusammendrücken, wodurch keine Luftförderung mehr möglich ist.
- Halten Sie Verpackungsmaterial fern von Kindern, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls das Produkt Beschädigungen aufweist oder nicht mehr funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr, sondern lassen Sie es von einem Fachmann prüfen oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

6. Montage, Anschluss und Inbetriebnahme

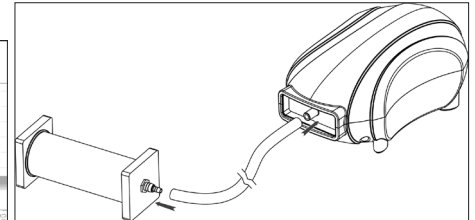
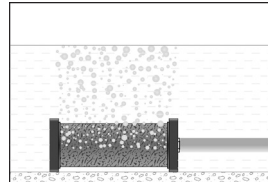
a) Luftschlauch und Sprudelstein anschließen



Im Lieferumfang ist kein Luftschlauch/Sprudelstein enthalten, diese Teile müssen separat bestellt werden. Passendes Zubehör finden Sie immer aktuell im Internet auf unserer Webseite zum Produkt.

Verbinden Sie einen geeigneten Luftschlauch (Innendurchmesser 8 mm) mit dem Ausgangsventil der Belüfterpumpe; schieben Sie den Schlauch so weit wie möglich auf das Ausgangsventil.

Am anderen Ende des Luftschlauchs ist der Sprudelstein aufzustecken.



b) Aufstellung der Belüfterpumpe

Wählen Sie einen trockenen Ort nahe dem Teich, schützen Sie die Belüfterpumpe dabei vor direkter Sonneneinstrahlung.



Die Belüfterpumpe ist zwar für den Außenbereich geeignet (IP44), sie darf aber niemals in oder unter Wasser stehen (die Luft-Ansaugöffnungen befinden sich auf der Unterseite der Belüfterpumpe). Stellen Sie sie deshalb auf eine geeignete Unterlage.

Die Belüfterpumpe muss außerdem so platziert werden, dass sie höher liegt als der Sprudelstein. Andernfalls könnte Wasser in die Belüfterpumpe zurückfließen, was zu Beschädigungen führen kann.

Falls ein solcher Aufstellort nicht möglich ist, benötigen Sie ein geeignetes Rückschlagventil (als Zubehör erhältlich, nicht im Lieferumfang enthalten).

c) Sprudelstein platzieren

Platzieren Sie den von Ihnen verwendeten Sprudelstein am Ende des Luftschlauchs im Teich, dieser sollte dabei nicht tiefer als 50 - 100 cm im Wasser liegen.



Achten Sie darauf, dass der Sprudelstein nicht auf dem Grund des Teichs im Schlamm liegt. Algen und Schlamm können die Öffnungen des Sprudelsteins verstopfen.

d) Belüfterpumpe mit Spannungs-/Stromversorgung verbinden

Verbinden Sie den Stecker am Ende des Anschlusskabels der Belüfterpumpe mit einem geeigneten Solarmodul, Akkuspeicher oder Netzteil.



Beachten Sie für die Betriebsspannung und erforderliche Leistung das Kapitel „Technische Daten“.

Die Steckverbindung ist verpolungsgeschützt. Bitte beim Verbinden der Steckverbindung keine Gewalt anwenden.

Falls ein Netzteil zum Betrieb verwendet wird, so muss dieses eine stabilisierte Gleichspannung liefern.

Möchten Sie die Pumpe über ein Netzteil betreiben, dann ist ein Adapterkabel als Zubehör erhältlich. Achten Sie beim Anschluss unbedingt auf die korrekte Polarität (Plus/+ und Minus/-), da die Belüfterpumpe andernfalls beschädigt wird, Verlust von Gewährleistung/Garantie! Das Adapterkabel finden Sie unter www.esotec.de



Da die Belüfterpumpe über keinen Ein-/Ausschalter verfügt, beginnt sie bei ausreichender Spannungs-/Stromversorgung sofort zu arbeiten.

Um die Luft-Förderung zu unterbrechen, müssen Sie die Steckverbindung zwischen Belüfterpumpe und der Spannungs-/Stromversorgung trennen.

7. Aufbewahrung

Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht betreiben wollen, so trennen Sie die Verbindung zwischen der Belüfterpumpe und der Spannungs-/Stromversorgung. Reinigen Sie das Produkt und bewahren Sie es an einem trockenen, frostfreien Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.

8. Hilfe zur Störungsbeseitigung

Belüfterpumpe arbeitet nicht

- Prüfen Sie die Steckverbindung zwischen Belüfterpumpe und der verwendeten Spannungs-/Stromversorgung.
- Kontrollieren Sie die Polarität (Plus/+ und Minus/-) der Steckverbindung zur Belüfterpumpe.
- Bei Betrieb über ein Solarmodul ist die Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul zu gering (z.B. durch Wolken, Verschattung des Solarmoduls u.a.). Richten Sie das Solarmodul ggf. anders aus.
- Vielleicht hat die Belüfterpumpe Wasser angesaugt (wenn sie an der falschen Stelle aufgestellt wurde). Trennen Sie die Schläuche von der Belüfterpumpe und bewegen Sie sie etwas hin und her, um zu versuchen, dass das Wasser herausläuft (währenddessen sollte die Spannungs-/Stromversorgung aktiv sein, so dass die Pumpe anlaufen kann).

Pumpe arbeitet unregelmäßig (bei Betrieb über Solarmodul)

- Bei wechselhaftem Wetter (abwechselnd sonnig/schattig) reicht die Energie des Solarmoduls nicht immer zum Betrieb der Belüfterpumpe aus, sie läuft unregelmäßig.

Aus dem Sprudelstein tritt zu wenig Luft aus

- Die Poren des Sprudelsteins sind verstopft. Versuchen Sie einen Reinigungsvorgang (siehe Kapitel 9. b) oder tauschen Sie den Sprudelstein gegen einen neuen aus.
- Kontrollieren Sie den Luftschlauch auf Knicke oder Beschädigungen.
- Platzieren Sie den Sprudelstein in einer geringeren Wassertiefe.
- Die Spannungs-/Stromversorgung reicht nicht aus. Bei Betrieb über ein Solarmodul ist die Sonneneinstrahlung zu gering (z.B. durch Wolken, Verschattung des Solarmoduls u.a.). Richten Sie das Solarmodul ggf. anders aus.
- Für maximale Luftleistung muss die Belüfterpumpe mit einer Spannung von 18 V/DC betrieben werden. Bei einer niedrigeren Spannung verringert sich auch die Luftmenge.

9. Wartung + Pflege

a) Allgemein

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes, fusselreies Tuch.



Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen angreifen, außerdem können Rückstände ins Wasser gelangen.

b) Sprudelstein

Auf einem Sprudelstein kann sich nach längerer Betriebsdauer Algenbewuchs bilden. Dieser lässt sich mit einer weichen Bürste (z.B. Zahnbürste) entfernen. Prüfen Sie die Funktion des Sprudelsteins ggf. in einem Wassereimer.

Die feinen Poren innen im Sprudelstein setzen sich mit der Zeit durch kleine Schmutzpartikel in der geförderten Luft zu. Sollten aus dem Sprudelstein nur noch wenige Luftbläschen austreten (trotz ausreichender Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul), so ist der Sprudelstein gegen einen neuen auszutauschen.

10. Entsorgung



Alle auf den europäischen Markt gebrachten Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol gekennzeichnet werden. Das Symbol bedeutet, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden muss.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Sie sind weiterhin verpflichtet, Altbatterien & Altakkumulatoren (die nicht vom Altgerät umschlossen sind) sowie Lampen vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen, sofern dies zerstörungsfrei möglich ist.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Wir stellen Ihnen folgende kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in den von uns geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie in Ländern außerhalb Deutschlands eventuell zusätzlich geltende Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling.

11. Technische Daten

Betriebsspannung.....	12 - 18 V/DC
Leistungsaufnahme	ca. 3 - 6 W
Luft-Förderleistung	max. 500 l/h
Förderdruck	0,66 bar
Luftmenge regulierbar	nein
Schlauchanschluss.....	8 mm
Schutzart	IP44
Schutzklasse	III
Kabellänge.....	ca. 5 m
Abmessungen.....	239 x 147 x 102 mm (L x B x H)
Gewicht.....	ca. 1,1 kg

12. Ersatzteile



Verfügbare Ersatzteile und Zubehör finden Sie immer aktuell im Internet auf unserer Webseite zum Produkt.

Impressum

Copyright 2026 by esotec GmbH, Weberschlag 9, D-92729 Weiherhammer, www.esotec.de

Kundenbetreuung:

Bei Problemen oder Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie uns einfach!

Telefon: 09605/92206-0 (die aktuellen Telefonzeiten finden Sie unter www.esotec.de)

Email bei Ersatzteilbestellungen: ersatzteil@esotec.de

Email bei Fragen zum Produkt: technik@esotec.de